

# Women's Songs (*Sorohabora*)

## Women's Song 1

Singers: Kunuhuaka and Wa'abiyu. Recorded  
4 November 1984 at Hegeso village.

These songs were performed shortly before the Hegeso men's pig-kill. The first one refers to the dancing that is anticipated after the distribution of the pork. Note that the male singers are likened to birds, a metaphor that is widespread in the ceremonial life throughout the Mt Bosavi–Lake Kutubu area of the Southern Highlands of Papua New Guinea. 🎵 online example 13.

1. *wabo*            *medo'ane*        *dobo'owua*  
*wabo* bird        to sing            spoken of

*togebe*  
is this it?

---

2. *bi'a*            *medo'ane*        *dobo'owua*  
*bi'a* bird        to sing            spoken of

*togebe*  
is this it?

---

3. *ya*            *koa*            *ũbo*            *so'ane*            *dobo'owua*  
bird            Raggianna        headdress        to hang down        spoken of

*togebe*  
is this it?

---

4. *fore*            *me*            *ya*            *sore*            *medo'ane*        *dobo'owua*  
hornbill        sings            bird            sore            to sing            spoken of

*togebe*  
is this it?

---

5. *hubage*        *ũ*            *ho'ane*        *dobo'owua*  
feathers        head            to insert        spoken of

*togebe*  
is this it?

---


- 
6. *furubu*      *gugu'anege*      *dobo'owua*  
*furubu*      to flower      spoken of  
  
*togebe*  
is this it?
- 
7. *ya*      *bi'a*      *medo'ane*      *dobo'owua*  
bird      *bi'a*      to sing      spoken of  
  
*togebe*  
is this it?
- 
8. *ya*      *sore*      *medo'ane*      *dobo'owua*  
bird      *sore*      to sing      spoken of  
  
*togebe*  
is this it?
- 
9. *amena*      *yagenebo*      *u'ubi*  
men      Yagenebo      children  
  
*dawa-o*  
*dawabo*
- 
10. *kaibutage*      *u'ubi*  
Kaibutage      children  
  
*dawa-o*  
*dawabo*
- 
11. *baiga*      *sabe*      *u'ubi*  
Baiga      Ridge      children  
  
*dawa-o*  
*dawabo*
- 

1. The *wabo* bird that we have been speaking of for so long  
Is this it?
- 
2. The *bi'a* bird we have been speaking of  
Is this bird singing now?
- 
3. The bird-of-paradise feathers that hang down  
Is it these here?
-

- 
4. The hornbill and *sore* bird  
Is it they who are singing now?
- 
5. The Chimbu men's black head feathers  
Are these hanging from men's heads?
- 
6. They have been saying that the *furubu* tree will carry many flowers  
Is it now going to happen?
- 
7. The *bi'a* bird we have been speaking of  
Is this bird singing now?
- 
8. The *sore* bird that has been singing  
Is it this one singing now?
- 
9. The children of Yagenebo  
*Dawa*
- 
10. The children of the mouth of the Kaibu River  
*Dawa*
- 
11. The children of Baiga Ridge  
*Dawa*
- 

## Women's Song 2

Singers: Kunuhuaka and Wa'abiyu. Recorded  
4 November 1984 at Hegeso village.

Kunuhuaka's eldest son, Bebe, joined the Papua New Guinea Defence Force and eventually was stationed in Manus Island. This song, one of many that Kunuhuaka composed for her son, describes his departure. Traditionally, enemies were referred to as 'wasps' and as hawks and other birds of prey. (Figure 6 in this volume is a music transcription of lines 8–11.)  online example 14.

- |                 |                     |            |                |
|-----------------|---------------------|------------|----------------|
| 1. <i>tīngi</i> | <i>burusumaremo</i> | <i>ari</i> | <i>viba'ae</i> |
| wasp            | <i>burusama</i>     | house      | gone           |
| <i>bi</i>       | <i>sinae</i>        |            |                |
| here            | abandoned           |            |                |
-

Songs of the Empty Place

2.	<i>tīngi</i> wasp	<i>so'aremo</i> <i>so'a</i>	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>mo'aye</i> left		
3.	<i>ya</i> bird	<i>aiyaberemo</i> hawk	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>sinae</i> abandoned		
4.	<i>tīngi</i> wasp	<i>ka'oremo</i> <i>ka'o</i>	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>tinae</i> abandoned		
5.	<i>ya</i> bird	<i>ibibiremo</i> <i>ibibi</i>	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>mo'aye</i> left		
6.	<i>ya</i> bird	<i>āgegaremo</i> hawk	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>mo'aye</i> left		
7.	<i>tīngi</i> wasp	<i>burusumaremo</i> <i>burusama</i>	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>sinae</i> abandoned		
8.	<i>bi'a</i> rifle	<i>foreremo</i> large	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>tinae</i> abandoned		
9.	<i>bi'a</i> black palm	<i>ka'aroremo</i> bow and arrow	<i>ari</i> house	<i>viba'ae</i> gone
	<i>bi</i> here	<i>mo'aye</i> left		

---

10. *amena*                      *yiya*                      *kui*                      *kenege*  
 men                              we                              sago                      mid-rib

*dawa-o*  
*dawabo*

---

11. *amena*                      *oro*                      *yerebi*                      *ibuhe'o*  
 men                              bamboo                      *yerebi*                      *dawabo*

*dawa-o*  
*dawabo*

---

1. Into the house of the *burusama* wasps you have gone  
 Abandoning this place

---

2. Into the house of the wasps larvae you have gone  
 Leaving here

---

3. Into the hawk's house you have entered  
 Departing

---

4. Into the *ka'o* wasps house you have gone  
 Abandoning this place

---

5. Into the house of the *ibibi* hawk you have entered  
 Left here

---

6. Into the house of the *āgega* hawk  
 You have abandoned this place

---

7. Into the house of the *burusama* wasps you have gone  
 Abandoning this place

---

8. Into the house of the big rifle  
 You have left here

---

9. Into the house of the metal bow and arrow  
 You have gone, leaving this place

---

10. We are the men of the Sago Bark clan  
*Dawa*

---

11. We are the men of the *yerebi* bamboo clan  
*Ibu he'o dawa*

---

## Women's Song 3

Singers: Kunuhuaka and Wa'abiyu. Recorded  
4 November 1984 at Hegeso village.

This song describes the aeroplane that took Kunuhuaka's son Bebe away from Hegeso and to his posting with the Papua New Guinea Defence Force. The Foi term *bare*, which means 'canoe', became used for any motorised vehicle they came to know, most commonly the aeroplane, and in this song, Kunuhuaka comments on the relationship between canoe and aeroplane. 🎵 online example 15.

- |       |                         |                                     |                                |                             |
|-------|-------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
| 1.    | <i>bare</i><br>canoe    | <i>yuramaboba'ae</i><br>pull + take |                                |                             |
|       | <i>bi</i><br>here       | <i>mo'aye</i><br>left               |                                |                             |
| <hr/> |                         |                                     |                                |                             |
| 2.    | <i>bare</i><br>canoe    | <i>arurudiba'ae</i><br>crooked      |                                |                             |
|       | <i>bi</i><br>here       | <i>tinae</i><br>abandoned           |                                |                             |
| <hr/> |                         |                                     |                                |                             |
| 3.    | <i>duma</i><br>mountain | <i>hunabu</i><br>Hunabu             | <i>orori</i><br>peak           | <i>huboba'ae</i><br>pierced |
|       | <i>bi</i><br>here       | <i>tinae</i><br>abandoned           |                                |                             |
| <hr/> |                         |                                     |                                |                             |
| 4.    | <i>duma</i><br>mountain | <i>dagerabo</i><br>Dagerabo         | <i>orori</i><br>peak           | <i>huboba'ae</i><br>pierced |
|       | <i>bi</i><br>here       | <i>mo'aye</i><br>left               |                                |                             |
| <hr/> |                         |                                     |                                |                             |
| 5.    | <i>ibu</i><br>river     | <i>suki</i><br>Suki                 | <i>fufaboba'ae</i><br>fly away |                             |
|       | <i>bi</i><br>here       | <i>sinae</i><br>abandoned           |                                |                             |
| <hr/> |                         |                                     |                                |                             |
| 6.    | <i>duma</i><br>mountain | <i>a'o</i><br>cloud                 | <i>hua</i><br>pierced          | <i>uboba'ae</i><br>has gone |
|       | <i>bi</i><br>here       | <i>sinae</i><br>abandoned           |                                |                             |

7.	<i>duma</i> mountain	<i>buru</i> black	<i>orori</i> peak	<i>huboba'ae</i> pierced	
	<i>bi</i> here	<i>mo'aye</i> left			
8.	<i>bare</i> canoe	<i>arurudiba'ae</i> crooked			
	<i>bi</i> here	<i>tinae</i> abandoned			
9.	<i>bare</i> canoe	<i>yura</i> pulled	<i>uboba'ae</i> has gone		
	<i>bi</i> here	<i>sinae</i> abandoned			
10.	<i>kui</i> sago	<i>kenege</i> mid-rib	<i>dobo</i> clan	<i>ka</i> woman	<i>bamo</i> <i>that</i>
	<i>ba'a</i> boy	<i>terewaro</i> Terewaro			
11.	<i>oro</i> bamboo	<i>yerebi</i> <i>yerebi</i>	<i>dobo</i> clan	<i>ba'a</i> boy	<i>bamo</i> that
	<i>dawabo</i> <i>dawabo</i>				

- 
1. The aeroplane pulled him inside  
He has left this place

---

  2. The aeroplane, as crooked as a canoe  
It left this place

---

  3. It crossed the top of Mt Hunabu  
Leaving this place

---

  4. Over the crest of Mt Dagerabo  
It abandoned this place

---

  5. It flew away to the land of the Wage River  
Abandoning this place

---

- 
6. Through the cloud covered mountains it went  
Leaving here
- 
7. Over the top of the dark blue mountain  
It left this place behind
- 
8. The aeroplane, as crooked as a canoe  
It left this place
- 
9. It pulled him inside and left  
Abandoning this place
- 
10. The woman of the Sago Bark clan  
Her son, Terewaro
- 
11. The *yerebi* bamboo clan boy  
*Dawabo*
- 

## Women's Song 4

Singers: Kunuhuaka and Wa'abiyu. Recorded  
4 November 1984 at Hegeso village.

This song appeared in *The Empty Place* (Weiner 1991:144–46). It describes the indignation a woman feels when confronted with her husband's suspicions that she is trying to seduce another man. 🎵 online example 16.

- |    |           |             |             |               |
|----|-----------|-------------|-------------|---------------|
| 1. | <i>ĩ</i>  | <i>huni</i> | <i>mabo</i> | <i>kabore</i> |
|    | eye       | beckons     | steals      | girl          |
|    | <i>na</i> | <i>wae</i>  |             |               |
|    | I         | not         |             |               |
- 
- |    |           |             |             |               |
|----|-----------|-------------|-------------|---------------|
| 2. | <i>ya</i> | <i>huni</i> | <i>mabo</i> | <i>kabore</i> |
|    | hand      | beckons     | steals      | girl          |
|    | <i>na</i> | <i>wae</i>  |             |               |
|    | I         | not         |             |               |
-



- 
3. *fufuruforabo*    *kabori*  
 wander            girl  
  
*na*                *iyo'oyebe*  
 I                 is not me?
- 
4. *iri*                *irikaro*            *gō*                *hagibu*            *kabore*  
 tree                twigs               string bag        carrying            girl  
  
*na*                *wae*  
 I                 not
- 
5. *amena*            *oro*                *yerebi*            *dobo*  
 men                bamboo            *yerebi*            clan  
  
*dawa-o*  
*dawabo*
- 
6. *amena*            *ira*                *ma'aru*            *dobo*  
 men                tree                *ma'aru*            clan  
  
*dawa-o*  
*dawabo*
- 

- 
1. The kind of girl who looks around furtively  
 I'm not that type
- 
2. The kind of girl who beckons towards men with her hand  
 That's not me
- 
3. The kind of girl that wanders around searching for men  
 I'm not that kind
- 
4. The kind of girl who throws twigs at men's feet  
 That's not me
- 
5. The men of the *yerebi* bamboo clan  
*Dawa*
- 
6. The men of the *ma'aru* tree clan  
*Dawa*
-

## Women's Song 5

Singers: Kunuhuaka and Wa'abiyu. Recorded  
4 November 1984 at Hegeso village.

A woman complains about her maltreatment by her husband: 'You beat me because I don't do all these tasks, but you have never told me to do them,' she sings. 🎵 online example 17.

1.	<i>u'ubi</i> child	<i>kama</i> female	<i>ere</i> mind	<i>dibure</i> said	
	<i>nenā</i> no reason	<i>domā'ae</i> say			
2.	<i>wāsia</i> pitpit	<i>neri</i> <i>neri</i>	<i>hirima</i> plant	<i>diburo</i> talk	
	<i>nenā</i> nothing	<i>dee</i> say			
3.	<i>wāsia</i> pitpit	<i>kamua</i> <i>kamua</i>	<i>hirima</i> plant	<i>diburo</i> talk	
	<i>nenā</i> nothing	<i>dee</i> say			
4.	<i>nami</i> pig	<i>buru</i> black	<i>kirari</i> rope	<i>ma</i> take	<i>dibure</i> <i>said</i>
	<i>nenā</i> nothing	<i>dee</i> say			
5.	<i>busu</i> kin	<i>u'ubi</i> children	<i>ere</i> mind	<i>dibure</i> said	
	<i>nenā</i> no reason	<i>do'abobi</i> should say			
6.	<i>ira</i> tree	<i>do'a</i> <i>do'a</i>	<i>ga</i> base	<i>ke</i> burn	<i>di'ame</i> said perhaps
	<i>nenā</i> no reason	<i>dee</i> say			

7.	<i>kui</i> sago	<i>hu</i> pound	<i>tirarude</i> pith shredded	<i>ma</i> take	<i>diburo</i> talk
	<i>nenā</i> no reason	<i>dee</i> say			
8.	<i>kare</i> women's	<i>kui</i> sago	<i>ini</i> cook		<i>diburo</i> talk
	<i>nenā</i> nothing	<i>dee</i> say			
9.	<i>amēna</i> men	<i>oro</i> bamboo	<i>yerebi</i> <i>yerebi</i>		
	<i>dawa-o</i> <i>dawabo</i>				
10.	<i>amēna</i> men	<i>ira</i> tree	<i>ma'aru</i> <i>ma'aru</i>		
	<i>dawa-o</i> <i>dawabo</i>				
<hr/>					
1.	Look after our little girl, you say You tell me nothing				
2.	You want me to plant <i>neri</i> pitpit But you have said nothing to me				
3.	You want me to plant <i>kamua</i> pitpit But not a word have you said to me				
4.	Take the black pig rope, you say But did you say anything to me				
5.	Look after your maternal clan's children But shouldn't you tell me first				
6.	Burn down the <i>do'a</i> trees and make a garden But you have told me nothing				
7.	Prepare sago for washing I heard you say nothing				

- 
8. Cook mid-day sago, you want  
But I have heard nothing
- 
9. The men of the *yerebi* bamboo clan  
*Dawa*
- 
10. The men of the *ma'aru* tree clan  
*Dawa*
- 

## Women's Song 6

Singers: Yiakahua and Ama'a. Recorded 4 November 1984 at Hegeso village.

I discussed this song in *The Empty Place* (Weiner 1991:25). The subject is the hand of a man who planted vegetable crops in his garden, which has been stilled by death.

- |    |                            |                                |                                      |
|----|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. | <i>sona</i><br><i>sona</i> | <i>sa'ara</i><br><i>sa'ara</i> | <i>hirimaboya</i><br>planted + taken |
|    | <i>ya</i><br>hand          | <i>derege</i><br>motionless    |                                      |
| 2. | <i>kima</i><br>pitpit      | <i>kamua</i><br><i>kamua</i>   | <i>hirimaboya</i><br>planted + taken |
|    | <i>ya</i><br>hand          | <i>kenage</i><br>stiff         |                                      |
| 3. | <i>wāsia</i><br>pitpit     | <i>wayane</i><br><i>wayane</i> | <i>hirimaboya</i><br>planted + taken |
|    | <i>ya</i><br>hand          | <i>derege</i><br>stone-like    |                                      |
| 4. | <i>wāsia</i><br>pitpit     | <i>diame</i><br><i>diame</i>   | <i>hirimaboya</i><br>planted + taken |
|    | <i>ya</i><br>hand          | <i>kenage</i><br>stiff         |                                      |
-

- 
5. *ira*            *namani*      *do**bo*          *ya**roge*      *ma'ame*  
 tree            *namani*      clan            Yaroge      thing

*dawabo*  
*dawabo*

---

6. *wa'ari*        *do**bo*          *hasobe*      *ma'ame*  
 palm            clan            Hasobe      thing

*dawabo*  
*dawabo*

---

7. *ira*            *namani*      *do**bo*          *ma'ame*  
 tree            *namani*      clan            thing

*dawabo*  
*dawabo*

---

8. *wa'ari*        *do**bo*          *ka*            *mege*        *ba*            *ma'ame*  
 palm            clan            woman        only          that          thing

*ba'a*            *sega*  
 boy            Sega

---

1. He who planted the *sa'ara sona*  
 His hand is cold
- 

2. He who planted the *kamua* pitpit  
 His hand is stiff and lifeless
- 

3. He who planted the *wayane* pitpit  
 His hand is dead
- 

4. He who planted the *diame* pitpit  
 His hand is still and without life
- 

5. He of the clan of the *namani* tree, Yaroge  
*Dawa*
- 

6. She of the clan of the *wa'ari* tree, Hasobe  
*Dawa*
-

- 
7. The man of the *namani* tree clan  
Yaroge
- 
8. The child of the *wa'ari* tree woman only  
The boy Sega
- 

## Women's Song 7

Singers: Yiakahua and Ama'a. Recorded 4 November 1984 at Hegeso village.

In this song, the women make an equation between the covering over of a man's traces on his land and its reappropriation by another man, which among the Foi is usually a man from the same clan. This process of internal succession to a deceased man's habitual territory is a normative and collectively sanctioned process; nevertheless, in the context of this mourning song, in light of the feelings of loss caused by a death, it may be construed as theft of land by the deceased's relatives. 🎵 online example 18.

- |    |             |              |             |            |
|----|-------------|--------------|-------------|------------|
| 1. | <i>ba'a</i> | <i>na'a</i>  | <i>kone</i> | <i>ibu</i> |
|    | boy         | your         | white       | creek      |
|    | <i>memo</i> | <i>ga'ae</i> |             |            |
|    | another     | possesses    |             |            |
- 
- |    |             |              |                  |            |
|----|-------------|--------------|------------------|------------|
| 2. | <i>ba'a</i> | <i>na'a</i>  | <i>da'arefai</i> | <i>ibu</i> |
|    | boy         | your         | Da'arefai        | creek      |
|    | <i>memo</i> | <i>ga'ae</i> |                  |            |
|    | another     | possesses    |                  |            |
- 
- |    |                   |             |                |            |
|----|-------------------|-------------|----------------|------------|
| 3. | <i>ba'a</i>       | <i>na'a</i> | <i>suanobo</i> | <i>ibu</i> |
|    | boy               | your        | fish dammed    | creek      |
|    | <i>aodoba'aye</i> |             |                |            |
|    | let bush cover it |             |                |            |
-

- 
4. *ba'a*      *na'a*      *nafa*              *kobo*      *ibu*  
 boy          your      *nafa*              taken      creek

*kigiba'ae*  
 bush covered

---

5. *ba'a*      *na'a*      *ibu*              *waya'arehabu*  
 boy          your      creek              Waya'arehabu

*ibu*          *aodoba'aye*  
 creek      let bush cover it

---

6. *ba'a*      *na'a*      *dabahabo*      *ibu*  
 boy          your      Dabahabo      creek

*memo*      *ga'ae*  
 another    possesses

---

7. *ba'a*      *na'a*      *baruagahabo*      *ibu*  
 boy          your      Baruagahabo    creek

*aodoba'aye*  
 let bush cover it

---

8. *ba'a*      *na'a*      *orege*              *duma*  
 boy          your      Orege              mountain

*memo*      *ga'ae*  
 another    possesses

---

9. *ba'a*      *na'a*      *domege*              *ibu*  
 boy          your      Domege              creek

*aodoba'aye*  
 let bush cover it

---

10. *ba'a*      *na'a*      *igiri*              *ga*          *ibu*  
 boy          your      Igiri              source      creek

*memo*      *ga'ae*  
 another    possesses

---

11. *ba'a*      *na'a*      *munusuhabo*      *ibu*  
 boy          your      Munusuhabo      creek

*kigiba'aye*  
 let strong bush

---

- 
12. *ba'a*      *na'a*      *faya'a*      *tonore*  
 boy          your      Faya'a      island
- memo*      *ga'ae*  
 another    possesses
- 
13. *ba'a*      *na'a*      *so'a*      *duma*  
 boy          your      So'a      mountain
- aginoboba'ae*  
 let another steal it
- 
14. *ba'a*      *na'a*      *yegi*      *kobo*      *ibu*  
 boy          your      fish      taken      creek
- kigiba'ae*  
 bush covered
- 
15. *ba'a*      *na'a*      *ira*      *sabe*      *hūga*  
 boy          your      tree      *sabe*      larvae
- gamage*      *aginoboba'ae*  
 later      let another steal it
- 
16. *ba'a*      *na'a*      *gibi*      *moge*  
 boy          your      bush fowl      eggs
- aodoboba'ae*  
 bush covered
- 
17. *ba'a*      *na'a*      *buduru*      *hūga*  
 boy          your      *buduru*      larvae
- viraba'aye*  
 let them fly away
- 
18. *orohuĩ*      *ibu*  
 Orohuĩ      creek
- aodoboba'ae*  
 bush covered
-



- 
19. *ba'a*      *na'a*      *ira*                      *waria*      *bu'uni*  
 boy          your      tree                      *waria*      trap

*aodoboba'ae*  
 bush covered

---

20. *oro*          *masiba*      *ira*  
 bamboo      *masiba*      tree

*ira*              *waboba'ae*  
 tree              let them come

---

21. *ba'a*      *na'a*      *metega*              *kui*  
 boy          your      hidden              sago

*aginoba'aye*  
 let another steal it

---

22. *ba'a*      *na'a*      *oro*                      *taru*          *ira*  
 boy          your      bamboo              great          tree

*aodoboba'ae*  
 bush covered

---

23. *ba'a*      *na'a*      *dabi*                      *bu'uni*  
 boy          your      cave                      trap

*kigiboba'ae*  
 tree covered

---

24. *ba'a*      *na'a*      *ibu*                      *suanibibi*  
 boy          your      creek                      dammed-eaten

*kigiboba'ae*  
 tree covered

---

25. *ba'a*      *na'a*      *aiyebo'ao*              *ibu*  
 boy          your      Aiyebo'ao              creek

*ira*              *waba'ane*  
 tree              let them come

---

26. *amena*      *oro*          *yerebi*  
 men          bamboo      *yerebi*

*ba'a*          *terewaro*  
 boy          Terewaro

---

---

27.	<i>kane</i> vine	<i>baniyu</i> <i>baniyu</i>	<i>ka</i> woman	<i>mege</i> only	<i>ba</i> that	<i>ma'ame</i> thing
	<i>na'abo</i> to you	<i>dibige</i> stated				

---

28.	<i>kui</i> sago	<i>kenege</i> mid-rib	<i>dobo</i> clan	<i>ka</i> woman	<i>ba</i> that	<i>ma'ame</i> thing
	<i>ba'a</i> boy	<i>bebe</i> Bebe				

---

29.	<i>ira</i> tree	<i>yaro</i> <i>ma'aru</i>	<i>dobo</i> clan	<i>ka</i> woman	<i>mege ba</i> only that	<i>ma'ame</i> thing
	<i>na'abo</i> to you	<i>dibige</i> stated				

---

1. Boy, your swift white water  
Is another man's now

---

2. Boy, your Da'arefai Creek  
Belongs to another

---

3. Boy, your fish dammed creek  
Another has taken it

---

4. Boy, your creek of the *nafa* fish  
Has been covered with bush

---

5. Boy, your Waya'arehabu Creek  
The bush has hidden that creek

---

6. Boy, your Dabahabo Creek  
It is another's now

---

7. Boy, your Baruagahabo Creek  
Covered with jungle

---

8. Boy, your Mt Orege  
It is another's

---

9. Boy, your Domege Creek  
Bush reclaimed

---

- 
10. Boy, your Igiri Creek  
It is someone else's now
- 
11. Boy, your Munusuhabo Creek  
Let the jungle claim it
- 
12. Boy, your Hegeso longhouse  
It is another's
- 
13. Boy, your Mt So'a  
Stolen
- 
14. Boy, your fish creeks  
Bush covered
- 
15. Boy, your *sabe* tree grubs  
Another man will eat them
- 
16. Boy, your bush fowl eggs  
Hidden by the bush
- 
17. Boy, your *buduru* tree grubs  
Turned into butterflies
- 
18. Orohuĩ Creek  
Bush covered
- 
19. Your *waria* fruit traps  
Jungle hidden
- 
20. Your *masiba* bamboo  
Tree hidden
- 
21. Your secret sago palms  
Now another will eat them
- 
22. Your *taru* bamboo  
Later will be eaten
- 
23. Your cave deadfalls  
Bush covered
- 
24. Your fish dam creeks  
Jungle taken
-

25. Your Aiyebo'ao Creek  
Let the trees come
- 
26. The man of the *yerebi* bamboo clan  
Boy Terewaro
- 
27. The woman of the *baniyu* fruit  
It is I who speak to you
- 
28. The woman of the Sago Bark clan  
The Boy Bebe
- 
29. The *ma'aru* tree clan woman  
I your mother am speaking to you
-

This text is taken from *Songs of the Empty Place: The Memorial Poetry of the Foi of the Southern Highlands Province of Papua New Guinea*, by James F. Weiner and Don Niles, published 2015 by ANU Press, The Australian National University, Canberra, Australia.